



Les amis  
Italo-Gascons

# Amis Italo-Gascons

## IL BOLLETTINO

N° 52 Décembre 2017

### Page 1

#### Sommaire

Vœux

Dates à retenir

### Page 2

#### Les échos

Cours d'italien

Chorale

Foire sport culture

Concert Suzanna Parigi

Cours de cuisine

Théâtre

### Page 3

#### L'agenda

La Befana

Cours de cuisine

Fête italienne

Fête de l'Europe

Voyage

### Page 4

L'Italie à AUCH

Fogolar furlan

Adhésion



*Cette nouvelle année débutera par la traditionnelle fête de la Befana le 6 Janvier qui revient à Auch après 2 ans passés chez nos amis de Duran. A cette occasion nous embraserons les allées d'Etigny avec le « Pignarùl » feu de joie qui marquera la fin de 2017 et augurera une nouvelle année pleine de manifestations pour la promotion de la culture italienne.*

*Nous poursuivrons les manifestations existantes détaillées à l'intérieur de ce bollettino avec un changement concernant le village italien qui viendra à Auch fin septembre au lieu du mois de Mai.*

*Vous êtes toujours aussi nombreux à nous soutenir dans nos initiatives, c'est pour nous une motivation pour continuer à vous proposer et à renouveler les manifestations .*

*Merci à vous tous de votre fidélité , nous vous souhaitons une excellente année 2018 en espérant vous rencontrer le 6 Janvier autour d'un verre et du panettone.*

*Le bureau*



#### A noter sur vos agendas

- Samedi 6 Janvier : 16h Fête de la Befana et pignarùl à Auch
- Lundi 8 Janvier : les vœux à Condom
- Mardi 28 Janvier et mardi 27 mars : cours de cuisine
- Vendredi 13 Avril : Fête italienne au Mouzon
- Du 9 au 13 Mai : Fête de l'Europe

Pour tout renseignement complémentaire vous pouvez nous contacter

au 05 62 05 17 40 ou au 07 81 93 18 14

adresse e-mail : [italo.gascons@free.fr](mailto:italo.gascons@free.fr) Site internet : [www.italogascons.com](http://www.italogascons.com)

## Les échos

### Cours d'italien

Les cours ont repris en septembre pour 38 élèves avec 2 nouveaux professeurs : Elisa Cuicchi et Leydi Steyer qui accompagnent Silvio pour assurer les cours du niveau débutant à confirmé.

### Chorale

Reprise également pour les 12 choristes de « Cantiamo » qui répètent le lundi soir à la salle des associations de Duran sous la direction de Babeth Gros.

### Foire du sport et de la culture

Une fois de plus nous avons participé à la Foire du Sport et de la Culture au stade du Moulias les 9 et 10 Septembre au cours de laquelle nous avons recensé plus d'une vingtaine de nouveaux adhérents.

### Concert Suzanna Parigi du 30 Septembre

Samedi 30 septembre au théâtre d'Auch avait lieu le concert de Susanna Parigi, chanteuse italienne qui se produisait pour la 1ère fois en France.

« Cantautrice » chanteuse auteure-compositrice-interprète, c'est une grande dame de la chanson italienne dans la catégorie « pop littéraire » que nous avons invitée pour cette rentrée.

Le public est sorti ravi et enthousiasmé par la présence et la qualité de Susanna Parigi et son groupe composé de 5 musiciens elle-même jouant du piano.

Son charme, une belle musique, une belle voix chaude et passionnée ont accompagné des textes très poétiques chantés avec une diction parfaite sur des belles mélodies.

Entre les chansons une brève présentation traduite en français par Marzia, a permis de mieux apprécier le répertoire de la chanteuse. Un vrai régal que d'avoir assisté à ce concert de qualité !

Nous avons même eu les félicitations des associations franco-italiennes de Toulouse pour cette initiative (Radici, Dante, L'Italie à Toulouse...). Un seul regret : dommage qu'il n'y ait eu pas plus de monde.

En attendant un retour dans la région (Qui sait?) vous pouvez continuer à l'écouter ou la découvrir sur notre site Internet, rubrique « Concert ».

### Cours de cuisine : 28 Novembre

Toujours 20 participants au cours de cuisine dispensé par Laura avec au menu du jour les « bruschette » suivies des « arancini » boulettes de riz farcies de viande et frites, les « suppli al telefono », idem que les arancini, mais plus petites et farcies de mozzarella qui file dès qu'on les partage en 2, d'où le nom.

Salade, fromage et pour finir gâteau typique de l'Emilie Romagne : la zuppa inglese, le tout arrosé de vins italiens.

Vous trouverez les recettes complètes sur notre site internet



### « Così va l'amore » Ordan-Larroque 19 Novembre

Le comité des fêtes d'Ordan-Larroque a accueilli notre troupe de théâtre pour la représentation de « Così va l'amore » qui fêtait là sa 5ème représentation. Celle-ci a eu toujours autant de succès auprès des 80 personnes qui y ont assisté.

## L'agenda

### La Befana et les vœux : Samedi 6 Janvier 16h Salle des Cordeliers à AUCH

La Befana retourne à AUCH et comme l'année dernière, nous l'organisons en association avec le comité de jumelage de Duran-Castin avec Ruda et le « fogolar furlan ». Cela débutera par des chansons enfantines italiennes interprétées par la chorale « Cantiamo », suivra un spectacle musical « la forêt magique » créé et interprété par le « collectif associatif » de Ville-neuve sur Lot.

Ensuite nous découvrirons l'histoire de la Befana avec un diaporama présenté sur grand écran, puis la sorcière arrivera chargée de bonbons qu'elle distribuera à tous les enfants avant de les amener sur les allées d'Etigny pour une ronde autour d'un feu de joie « le pignarùl » qu'elle allumera.

Cette après-midi récréative se clôturera par un pot d'amitié avec du vin chaud, du chocolat et bien sûr le panettone et l'Asti pour les traditionnels vœux des comités organisateurs.

#### Entrée libre et gratuite

Venez en famille avec vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants pour participer à cette vieille tradition italienne.

### Vœux à Condom le lundi 8 Janvier à 18h30

A Condom on trinquera autour du verre de l'amitié le lundi 8 janvier, vers 18h30, à l'issue de la séance hebdomadaire des cours.

### Cours de cuisine

Les prochains cours de cuisine auront lieu les mardi 28 Janvier et 27 Mars toujours au centre social du Garros. Inscriptions au 05 62 63 24 68 Rappel : 20 participants maximum.



### Fête italienne le vendredi 13 Avril 19h30 au Mouzon

Avant de découvrir le programme complet de notre fête dans notre prochain bollettino nous vous invitons à réserver déjà cette date sur vos agendas.

Cette année encore la soirée sera animée par l'orchestre Piémontais « i birikin » qui nous avait enchantés lors de la dernière édition.

Détail de la soirée dans notre prochain bollettino.

### Fête de l'Europe du 9 au 13 Mai 2017

Nous renouvelons notre participation à cette manifestation initiée et coordonnée par la mairie d'Auch pour la 8ème année consécutive. ( programme en cours d'élaboration)

Pas de village italien pour cette édition à cause des travaux sur le parvis de la cathédrale mais nous aurons le plaisir de les retrouver en Septembre à la maison de Gascogne .

### Voyage

Nous envisageons de réaliser un voyage en 2018, la destination prévue sera la Toscane. Cette année nous avons limité le nombre de personnes à 16 et cela a fait pas mal de déçus.

Afin de donner la possibilité à un plus grand nombre de participer, nous avons demandé à un professionnel du tourisme italien de nous aider à organiser ce voyage ( organisation des transports, hôtels, guides, entrées musées etc...). Date prévue (sous toute réserve) fin mai début juin.

Toutes les personnes intéressées doivent s'inscrire le plus tôt possible par mail à italo.gascons@free.fr avant le 10 janvier.

Une réunion sera ensuite organisée très rapidement pour la présentation du programme complet.



## Les échos

### Un peu d'Italie à Auch en Décembre

Au marché de Noël à la Maison de Gascogne à Auch l'Italie est présente avec les panettone et les chocolats artisanaux de Francesco connu pour sa participation au village italien et les produits typiquement transalpins de la société ONELIA DISTRIBUTION.

Le marché reste ouvert jusqu'au dimanche 24 décembre 16h.

En partenariat avec notre association, l'Italie était aussi à CINE32 le 17 décembre pour la projection de « Ginger et Fred » film de Fellini présenté par MP Laffargue devant une très nombreuse assistance.

### Chez nos voisins : « fogolar furlan » de Duran

#### Deuxième Colloque de Duran, 7 avril

Il y avait une fois un Frioulan, un jeune homme peut-être bien, qui, aussitôt après son arrivée, ne voulait pas travailler la terre ni comme domestique, ni comme métayer... C'est pour ça pourtant qu'on l'avait appelé en France ! Alors que devait-il faire ?

Au lieu de ça, il avait dans l'idée, lui, d'ouvrir une entreprise, son entreprise.

- De quoi avait-il besoin ? De savoir parler français, au moins un peu, d'avoir quelque argent et... de travailler.
- Et puis ? D'acheter deux, trois machines, de leur donner du travail et... de travailler.
- Après ? De chercher du travail, de l'organiser et... de travailler.
- Et ensuite ? De chercher des ouvriers, de savoir les commander et... de travailler.
- Et encore ? De se faire payer, de changer les machines et... de travailler !...

Il y en a eu beaucoup comme lui. Vous pourrez venir les écouter au "Colloque de Duran" le samedi 7 avril avant et après un bel et bon repas frioulan. (En raison de travaux de restructuration, il se déroulera à Castin).

#### Seconde Convigne di Duran, 7 di Avrîl

*Al are une volte un Furlan, un fantât magari, che, subito dopo di jessi rivât, nol voleve lavorâ le tiere, ne come domestic, ne come mesadro... Epûr lu vevin clamat par chel in France ! Alore, ce veval di fâ ?*

*Lui, invezit al veve chê di viergi une imprese, le sô imprese.*

- *Di ce veval dibisugne ? Di savê cjararâ par francês, almancul un pôc, di vê cualchi bês e... di lavorâ.*
- *E po ? Di comprâ un dôs màchinis, di daur lavôr, e... di lavorâ.*
- *Podopo ? Di cirî lavôr, di organisalu e... di lavorâ.*
- *E daur ? Di cirî operaris, di savê comandaus e... di lavorâ.*
- *E ancjemò ? Di fasi pajâ, di cambiâ les màchinis e... di lavorâ !...*

*Come lui e son stâts cetanç ! O podares vignî a scoltaus ae "Convigne di Duran", le sabide 7 di Avrîl 2018, prime e dopo di biel e bon un gustâ furlan. (Parvie di voris di ristrutturazion, si davuelgerà a Castin).*

Italo Scaravetti

### Adhésion

Vous trouverez avec ce Bollettino, si vous n'êtes pas encore adhérent, un bulletin d'adhésion à l'association. En adhérent (16 € par personne, 26 € pour un couple) vous participerez à l'affirmation de la culture italienne dans le Gers. Et vous bénéficierez :

- D'un ensemble d'informations sur les activités de notre association et sur l'actualité italienne dans le département et alentours.
- De la possibilité, grâce aux cours, de vous initier ou de vous perfectionner en italien.
- De bénéficier de l'accès à la bibliothèque
- De nos courriers Internet et de l'abonnement au Bollettino que vous recevrez à domicile

**Assurance Auto**  
**Offres 4000-8000 Km**



**GENERALI**

**DU CASSE**  
**SABATHIER**  
et Associés

